

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.



Self-Priming Portable Utility Pump

Description

This self-priming portable utility pump is designed to be used as a transfer pump for such applications as emptying water heaters, livestock tanks, etc. Pump can also be used for an intermittent pressure boost for applications such as washing cars, cleaning driveways, etc. The motor is air cooled; it is **not** designed to operate under water.

NOTE: This pump is not intended for permanent installation or long, extended periods of continuous operation.

Unpacking

After unpacking the utility pump, carefully inspect for any damage that may have occurred during transit. Check for loose, missing or damaged parts. If you need assistance, call our Customer Service Department at 1-800-237-0987.

Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

⚠ DANGER

Danger indicates an imminently hazardous situation which, if NOT avoided, WILL result in death or serious injury.

⚠ WARNING

Warning indicates a potentially hazardous situation which, if NOT avoided, COULD result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

Caution indicates a potentially hazardous situation which, if NOT avoided, MAY result in minor or moderate injury.

NOTICE

Notice indicates important information, that if NOT followed, MAY cause damage to equipment.

NOTE: Information that requires special attention.

General Safety Information

CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠ WARNING

This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause birth defects and other reproductive harm. Wash hands after handling.

GENERAL SAFETY

⚠ DANGER

Do NOT submerge motor or allow motor to be exposed to water. Personal injury and/or death WILL result.

⚠ DANGER

Do NOT use to pump flammable or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc. Do NOT use in a flammable and/or explosive atmosphere. Pump SHOULD only be used to pump clear water. Personal injury and/or death WILL result.



⚠ WARNING

Risk of electrical shock. ALL wiring must be performed by a qualified electrician.

⚠ DANGER

Do NOT walk on wet areas until ALL power is turned off. Failure to follow this warning WILL result in fatal electrical shock.



1. Read all instructions before operation.
2. Disconnect power and release all pressure within the system before servicing any component.

Specifications

Motor	Single Phase - 115V, 60 Hz, 8,000 RPM	Horsepower	1/2 HP
Motor	Series Wound (brush type) AC/DC Operation	Inlet/Outlet Openings	3/4" NPT
Impeller	Thermoplastic	Pump Housing	Cast iron
Motor Housing	Cast iron	Motor Shaft	Cold rolled steel
Shaft and Volute Seal	Buna-N	Motor Bearings	Permanently lubricated Rolling element bearings
Maximum Fluid Temperature	120°F		

REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.

General Safety Information (Continued)

3. Drain all liquids from system before servicing.

⚠ WARNING *Secure the discharge line before starting the pump. An unsecured discharge line MAY whip. Personal injury and/or property damage COULD result.*

4. Periodically inspect pump and system components, checking for weak and/or worn hoses. Insure all connections are secure.

⚠ WARNING *Pump motor is equipped with an automatic resetting thermal protector and MAY restart unexpectedly. Protector tripping is an indication of motor overheating because of operating pump at low heads (low discharge restriction), excessively high or low voltage, inadequate wiring, excessive surrounding air temperature, inadequate ventilation, and/or defective motor or pump.*

5. Provide a means of pressure relief in the case of an obstructed discharge line.
6. Protect electrical cord from sharp objects, hot surfaces, oil and chemicals. Avoid kinking the cord and replace damaged cords immediately.

Installation

⚠ DANGER *ALWAYS disconnect power source before attempting to operate, service, or maintain the pump. NEVER handle a pump with wet hands or when standing on wet or damp surface or in water. Fatal electrical shock WILL occur.*



1. A ground fault circuit interrupter (GFCI) is required.

⚠ DANGER *Risk of electrical shock! This pump is supplied with a grounding conductor and grounding type attachment plug. A grounded receptacle in conformance with current NEC and local codes must be used (See Figure 1).*



Extension Cord Length Table				
Wire Size	#18	#16	#14	#12
Length	25 ft	50 ft	100 ft	150 ft

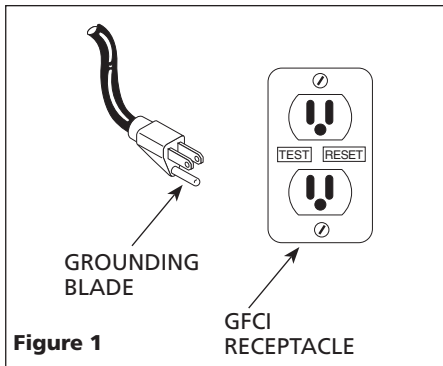


Figure 1

2. This pump operates on 115V, 60 Hz AC, single phase or 115V DC.
3. Use an extension cord only if necessary. Follow the Extension Cord Length Table for proper gage of 3-wire, grounding type extension cord.

⚠ DANGER

Risk of fatal electrical shock. NEVER cut off the round grounding prong. Cutting the cord or plug WILL void the warranty and make the pump inoperable.



4. Figure 2 shows a typical installation. Threaded adapters are furnished for attaching garden hose where conditions permit its use. In no case should the pump be more than 15 feet above or away from water source. Install a foot valve when suction lift is over 10 feet or when suction line is over 10 feet long.

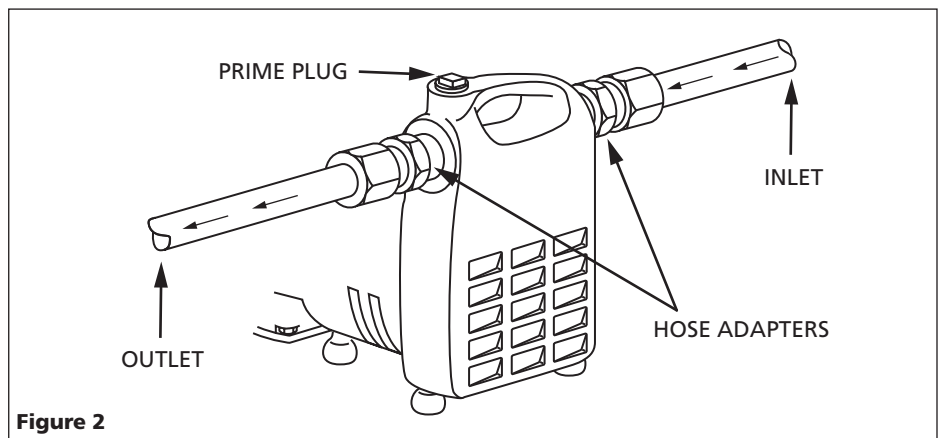


Figure 2

5. The inlet line may be galvanized pipe, plastic pipe, or reinforced hose. Small leaks in suction line **greatly** reduce efficiency of pump and may prevent priming.

NOTICE *Ordinary garden hose WILL collapse under suction pressure and SHOULD NOT be used for the inlet line, except in pressure boosting applications.*

6. Use a strainer when pumping from a creek, pond, or source where foreign objects may be sucked into the pump. The strainer should prevent solids from entering the inlet line.
7. A regular garden hose may be used as a discharge line.

Operation

NOTICE *Pump must be filled with water before operation. Running the pump dry WILL cause damage to the shaft seal.*

1. This unit is **not** waterproof or weatherproof and is **not** intended to be used in showers, saunas, or other potentially wet locations. The motor is designed to be used in a clean, dry location with access to adequate cooling air. Ambient temperatures around the motor should not exceed 104°F (40°C).
2. Remove priming plug and fill with water. Replace plug (plumbers seal tape should be used on priming plug to prevent air leaks).

Operation (Continued)

3. Plug power cord into GFCI protected electrical outlet. The pump will prime in a few minutes depending on suction line length. Use of foot valve on suction line is recommended.
4. In the case of pressure boosting, turn water on before starting pump. This force primes the pump. Then, plug power cord into GFCI protected electrical outlet.
5. Unplug cord to turn unit off.

Maintenance

▲ WARNING

Let pump cool for at least 20 minutes

before attempting to service. Motor MAY be extremely hot. Personal injury MAY result.

1. Pump should be checked periodically for proper operation.

▲ DANGER

ALWAYS disconnect the electrical supply

before attempting to operate, service, or perform any maintenance. If the power source is out of sight, lock and tag in the open (off) position to prevent unexpected power application. Failure to do so WILL result in fatal electrical shock. Only qualified electricians SHOULD repair this unit. Improper repair WILL result in fatal electrical shock.

BRUSH REPLACEMENT

NOTICE

Brushes for this pump SHOULD be inspected after 100 hours of operation.

Pumps with excess of 100 hours of operation may stop operating or fail to start. This could be due to worn brushes or carbon build-up. The brushes should be removed and carbon removed. Worn brushes are not covered under warranty. Replacement brushes may be available from WAYNE Pumps. Call 1-800-237-0987 to order.

- 1) Disconnect electrical cord from power supply.
- 2) Remove brush caps with screwdriver.
- 3) Remove old brush assembly.
- 4) Insert new brush assembly.
- 5) Replace brush caps.

For other problems, consult troubleshooting chart.

ADDITIONAL REPAIRS

To replace bearings, shaft seal, or gaskets, follow the instructions listed below.

1. Disconnect electrical cord from power supply.
2. Relieve pressure in system.
3. Disconnect inlet and outlet lines.
4. Empty water from pump housing.
5. Place pump on bench with motor end up and remove brushes as described in **BRUSH REPLACEMENT** instructions. If brushes are to be reused, mark the location from which each came. Replace brushes in original orientation upon completion of repair.
6. Remove the four cap screws holding motor housing and pump housing together. Motor housing is now free and can be removed. Take care not to lose commutator bearing finger spring.
7. With a screwdriver, pry the rotor-backhead assembly out of the pump housing.
8. Remove the impeller by turning counter clockwise (righthand thread on shaft).
9. Remove backhead (the bearing is press fit into the backhead).
10. Place backhead on flat surface with impeller side down and press out shaft seal.

11. Place impeller on flat surface with vane side down and with screwdriver and hammer break ceramic seal ring into several pieces and remove. Next, remove rubber seal ring cup from impeller.
12. Remove bearing from armature shaft (press-fit on shaft). (Impeller side bearing is the only serviceable bearing).
13. Inspect the armature commutator bars. The environment in which the unit has been operating will have influence on the condition of the commutator. Airborne dust and dirt will accelerate wear. A rough or scarred appearance may dictate having commutator reconditioned before reassembly.
14. To reassemble, install new bearing on the shaft. Always press against the inner race to prevent bearing damage. Make sure bearing is tight against the shaft shoulders.
15. Press shaft seal into backhead. When pressing shaft seal into place, apply force to the cup flange. Avoid touching the polished seal surface; oil or scratches on this surface may cause premature failure of the seal.
16. Press ceramic side of seal into impeller, ceramic side out. Avoid touching ceramic with hands as oil may cause premature failure of the seal. Wipe oil off both sides of seal with a soft, lint-free cloth.
17. Reassemble unit in reverse order, beginning with Step 9.
18. After reassembly check shaft for free rotation with screwdriver in fan through air exit openings.

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Pump will not start or run	<ol style="list-style-type: none"> 1. Blown fuse 2. Low line voltage 3. Worn brushes 4. Impeller blocked 5. Defective motor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. If blown, replace with proper sized fuse or reset breaker 2. Contact an electrician 3. Replace brushes 4. Remove blockage 5. Replace pump
Pump will not prime or retain prime after operating	<ol style="list-style-type: none"> 1. Air leak in suction line 2. Impeller blocked 3. Worn seal 4. Suction lift too high 5. Hose kinked or looped 6. Fittings not tight 7. Suction hose out of water 8. Clogged inlet 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Repair or replace suction line (use plumbers tape to install garden hose adapter fittings and priming plug onto pump body) 2. Remove blockage 3. Replace seal 4. Lower pump 5. Straighten hose 6. Tighten fittings 7. Submerge suction hose end 8. Clean inlet
Flow rate is too low	<ol style="list-style-type: none"> 1. Piping or hose is fouled or damaged 2. Low line voltage 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean or replace 2. Contact an electrician
Seal leaks	<ol style="list-style-type: none"> 1. Worn seal 2. Backhead damaged or cracked 3. Pump head loose on motor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace seal 2. Replace backhead 3. Insure proper assembly and no obstruction, tighten bolts
Thermal Protector Tripping	<ol style="list-style-type: none"> 1. Damage or misalignment causing rotating parts to bind 2. High surrounding temperature 3. Low line voltage 4. Motor housing air-vents blocked 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Take to motor repair shop or locate and repair mechanical binding 2. Provide a shaded, well-ventilated area for pump 3. Contact an electrician 4. Remove air-vent blockage

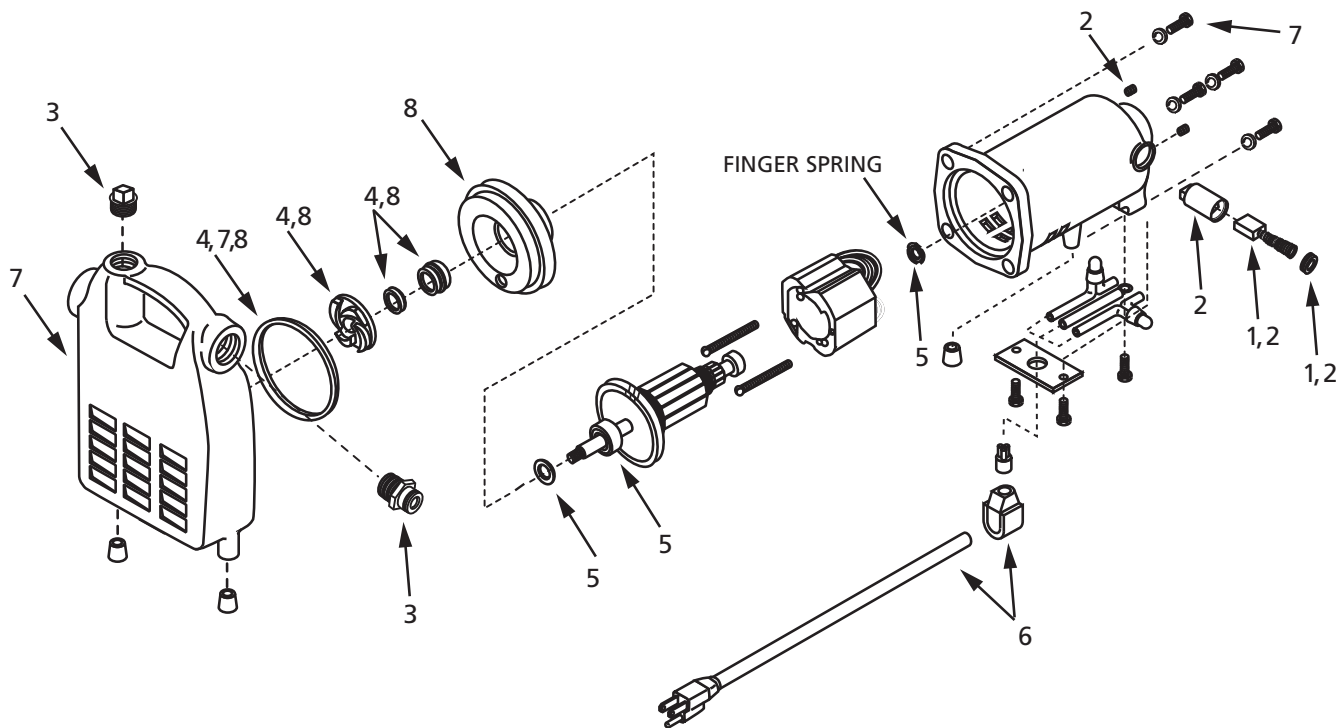
For Replacement Parts or Technical Assistance, Call 1-800-237-0987

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

Address any correspondence to:

WAYNE Water Systems
101 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.



Replacement Parts List

Ref. No.	Description	Part Number	Qty.
1	Brush kit	62007-002	1
2	Brush and holder kit	62008-002	1
3	Fittings kit	62009-001	1
4	Impeller and seal kit	62010-001	1
5	Bearing kit	62011-002	1
6	Cord kit	62012-001	1
7	Volute kit	62013-001	1
8	Backhead kit	62026-001	1

Note: Replacement parts are available in kit form only

Limited Warranty

For one year from the date of purchase, WAYNE Water Systems ("WAYNE") will repair or replace, at its option, for the original purchaser any part or parts of its Sump Pumps or Water Pumps ("Product") found upon examination by WAYNE to be defective in materials or workmanship. Please call WAYNE (800-237-0987) for instructions or see your dealer. Be prepared to provide the model number when exercising this warranty. All transportation charges on Products or parts submitted for repair or replacement must be paid by purchaser.

This Limited Warranty does not cover Products which have been damaged as a result of accident, abuse, misuse, neglect, improper installation, improper maintenance, or failure to operate in accordance with WAYNE's written instructions.

THERE IS NO OTHER EXPRESS WARRANTY. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE. THIS IS THE EXCLUSIVE REMEDY AND ANY LIABILITY FOR ANY AND ALL INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES WHATSOEVER IS EXCLUDED.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or do not allow the exclusions or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitations might not apply to you. This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state.

In no event, whether as a result of breach of contract warranty, tort (including negligence) or otherwise, shall WAYNE or its suppliers be liable for any special, consequential, incidental or penal damages including, but not limited to loss of profit or revenues, loss of use of the products or any associated equipment, damage to associated equipment, cost of capital, cost of substitute products, facilities, services or replacement power, downtime costs, or claims of buyer's customers for such damages.

You **MUST** retain your purchase receipt along with this form. In the event you need to exercise a warranty claim, you **MUST** send a copy of the purchase receipt along with the material or correspondence. Please call WAYNE (800-237-0987) for return authorization and instructions.

DO NOT MAIL THIS FORM TO WAYNE. Use this form only to maintain your records.

MODEL NO. _____ SERIAL NO. _____ INSTALLATION DATE _____

ATTACH YOUR RECEIPT HERE

Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

WAYNE® Pompe à Auto-Amorçage Portative, Tout Usage

Description

La pompe à auto-amorçage tout usage est conçue pour être utilisée comme pompe de transfert pour les applications tels que vider les chauffe-eau, les réservoirs pour bétail, etc. La pompe peut aussi être utilisée pour élever la pression d'une façon intermittente pour des applications tels que le lavage d'autos et le nettoyage d'entrées, etc. Le moteur est refroidi à l'air, il n'est pas conçu pour fonctionner sous l'eau.

NOTE: Cette pompe n'est pas conçue pour une installation permanente ou pour des périodes continues de travail long et prolongé.

Déballage

Après avoir déballé la pompe utilitaire, l'inspecter attentivement pour tout signe de dommage susceptible de s'être produit en transit. Vérifier la présence de pièces desserrées, manquantes ou endommagées. Si vous avez besoin d'aide, appeler le service à la clientèle au 1-800-237-0987.

Directives de Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante de connaître et de savoir qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES

D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

⚠ DANGER

DANGER indique une situation **hasardeuse imminente qui RESULTE en perte de vie ou blessures graves.**

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation **hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.**

⚠ ATTENTION

ATTENTION indique une situation **hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.**

AVIS

AVIS indique de l'information **importante pour ÉVITER le dommage de l'équipement.**

REMARQUE : Informations qui doivent retenir tout particulièrement votre attention.

Généralités Sur La Sécurité

PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit ou son cordon peuvent contenir des produits chimiques qui, de l'avis de l'État de Californie, causent le cancer et des anomalies congénitales ou

autres problèmes de reproduction. Lavez-vous les mains après la manipulation.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

⚠ DANGER

NE PAS submerger le moteur ni le laisser exposé à l'eau. Danger de blessures et/ou de mort.

⚠ DANGER

NE PAS pomper les fluides explosifs tels que l'essence, l'huile à chauffage, le kérosène etc. Ne pas utiliser dans un atmosphère inflammable et/ou explosif. La pompe DOIT être utilisée seulement pour pomper de l'eau propre. Danger de blessures et/ou de mort.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de secousse électrique. TOUT le câblage doit être effectué par un électricien qualifié.

⚠ DANGER

NE PAS marcher dans un endroit humide avant d'avoir intégralement coupé le courant. Le non-respect de cette mise en garde MÈNERA à un choc électrique mortel.



1. Lire toutes les instructions avant de faire fonctionner le modèle.
2. Débrancher la source de puissance et dissiper toute la pression du système

Spécifications

Moteur Monophasé - 115V, 60 Hz, 8,000 tr/min
 Moteur . . Moteur En Série (ype balai) Fonctionnement c.a./c.c.
 Turbine
 Carter de Moteur Fonte
 Arbre et Joint de Volute Buna-N
 Température Max. de Fluide 49°C

Puissance 1/2 HP
 Ouvertures Arrivée/Sortie 3/4 po NPT
 Carter de Pompe Fonte
 Arbre du Moteur Acier laminé à froid
 Palier du Moteur Graissé en permanence
 Roulements de l'élément mobile

**MÉMENTO: Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie!
 Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.**

Généralités Sur La Sécurité (suite)

avant de procéder à l'entretien de n'importe quelle pièce détachée.

3. Purger tout le liquide du système avant de procéder à l'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT

Bien fixer la conduite de

décharge avant de démarrer la pompe. Toute conduite de décharge mal fixée PEUT faire l'effet d'un fouet. Des blessures et/ou des dommages à la propriété POURRAIENT en résulter.

4. Inspecter la pompe et les pièces détachées de temps en temps pour rechercher des tuyaux faibles et usés. S'assurer que toutes les connexions soient sûrs.

⚠ AVERTISSEMENT

Le moteur de la pompe est doté d'un

protecteur thermique à réinitialisation automatique qui POURRAIT redémarrer de manière imprévue. Le déclenchement du protecteur est une indication de surcharge du moteur causée par une utilisation de la pompe à faible hauteur de chute (restriction de faible décharge), d'une tension excessivement haute ou basse, d'un câblage inadéquat, de la température excessive de l'air ambiant, d'une ventilation inadéquate, et/ou d'un moteur ou d'une pompe défectueuse.

5. Fournir un moyen de dissiper la pression dans le cas d'une ligne de décharge obstruée.
6. Protéger le cordon d'alimentation des objets pointus, surfaces chaudes, d'huile et de produits chimiques. Ne pas tortiller le cordon et remplacer les cordons endommagés immédiatement.

Installation

⚠ DANGER

TOUJOURS débrancher la source de courant avant toute mise en marche, réparation, ou entretien de la pompe. NE JAMAIS manipuler de pompe avec les mains humides ou debout sur une surface humide ou dans l'eau. Il en RÉSULTERA un choc électrique mortel.



1. Un interrupteur DDFT est exigé.

⚠ DANGER

Risque de secousse électrique mortelle! Cette pompe est fournie d'un fil de terre et



Tableau De Longueur De Cordons Prolongateurs

Taille de fils	#18	#16	#14	#12
Longueur	8 m	15 m	31 m	45 m

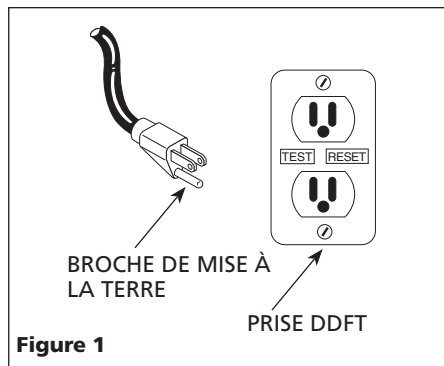


Figure 1

d'une borne de terre. Une prise de courant qui se conforme aux codes NEC et locaux doit être utilisée (Voir Figure 1).

2. Cette pompe fonctionne sur un circuit de 115V, 60 Hz c.a., monophasé ou 115Vc.c.
3. Utiliser un cordon prolongateur seulement si nécessaire. Consulter le Tableau de Longueur De Cordon Prolongateur pour la taille correcte de cordon prolongateur de type à 3 fils mis à la terre.

⚠ DANGER

Risque de choc électrique mortel. NE JAMAIS couper la broche de terre ronde.

La coupure du cordon ou de la fiche ANNULERA la garantie et rendrait la pompe inutilisable.



4. La figure 2 démontre une installation typique. Des adaptateurs filetés sont fournis pour attacher un boyeau d'arrosage là où les

conditions permettent son usage.

La pompe ne doit jamais se situer à plus de 4,6 m (15 pi) au-dessus ou à distance d'une source d'eau. Installer un clapet de pied lorsque le montage d'aspiration ou conduite d'aspiration dépassent 3 m (10 pi) de long.

5. La conduite d'entrée peut être constituée de tuyau galvanisé, en plastique ou renforcé. Les petites fuites dans la conduite d'aspiration réduisent **grandement** l'efficacité de la pompe et peuvent même empêcher l'amorçage.

AVIS

Les boyaux d'arrosage

courants S'ÉCRASERONT sous la pression d'aspiration et NE DOIVENT par conséquent PAS être utilisés dans le conduit d'entrée excepté pour augmenter la pression.

6. Utiliser un filtre lorsque vous pompez de l'eau d'un ruisseau, d'un étang ou d'une source où des objets étranges peuvent être aspirés dans la pompe. Le filtre devrait empêcher les solides d'entrer la ligne d'arrivée.
7. Un boyeau d'arrosage ordinaire peut être utilisé comme ligne de décharge.

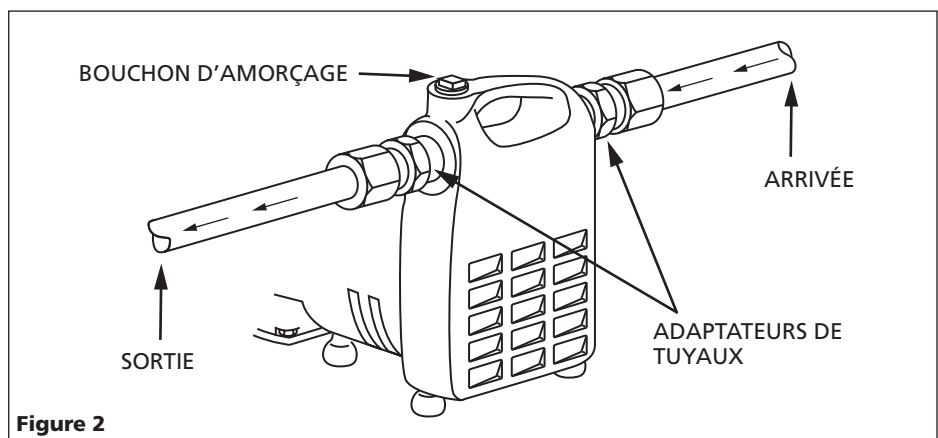


Figure 2

Fonctionnement

AVIS

La pompe doit être remplie d'eau avant le fonctionnement. Le fait de faire tourner la pompe à sec ENDOMMAGERA le joint d'étanchéité de l'arbre.

1. Ce modèle **n'est** pas imperméable ni intempérisé et **n'est** pas conçu pour l'utilisation dans les douches, les saunas, ou autres endroits qui peuvent être trempés. Le moteur est conçu pour l'utilisation dans un endroit propre et sèche qui a accès à suffisamment d'air refroidissant. La température ambiante autour du moteur ne devrait pas dépasser 40°C (104°F).
2. Enlever le bouchon d'amorçage et remplir avec de l'eau. Remplacer le bouchon (du ruban d'étanchéité de plombier doit être utilisé sur le bouchon de remplissage pour éviter les fuites d'air).
3. Brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant protégée DDFT. La pompe s'amorçera dans quelques minutes selon la longueur de la ligne d'aspiration. Il est recommandé que vous utilisez un clapet à pied sur la ligne d'aspiration.
4. Pour une augmentation de pression, faire couler l'eau avant de démarrer la pompe. Ceci amorce la pompe avec pression. Ensuite, brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant protégée, DDFT.
5. Débrancher le cordon pour mettre le modèle hors circuit.

Entretien

AVERTISSEMENT

Permettre que la pompe se refroidisse pendant au moins 20 minutes avant de procéder à l'entretien. Le moteur POURRAIT être extrêmement chaud. Des blessures PEUVENT en résulter.

1. Vérifier la pompe de temps en temps pour un fonctionnement correct.

⚠ DANGER TOUJOURS débrancher

l'alimentation électrique avant toute mise en marche, réparation, ou entretien. Si la source de courant n'est pas visible, la verrouiller et l'identifier en position ouverte (arrêt) pour éviter toute alimentation de courant imprévue. Le non-respect de ces instructions MÈNERA à un choc électrique mortel. Seuls les électriciens qualifiés SONT HABILITÉS à réparer cet appareil. Une mauvaise réparation MÈNERA à un choc électrique mortel.

REPLACEMENT DES BALAIS

AVIS

Les brosses de cette pompe DOIVENT faire l'objet d'une inspection au bout de 100 heures de fonctionnement.

Les pompes qui fonctionnent pour plus que 100 heures peuvent cesser de fonctionner ou ne pas se démarrer. Ceci peut être causé par des balais usés ou l'accumulation de carbone. Enlever les balais et nettoyer le carbone des balais. Les balais usés ne sont pas couverts sous la garantie. Les balais de rechange sont disponibles de la division de pompes WAYNE. Composer 1-800-323-0620 pour les commander.

- 1) Débrancher le cordon d'alimentation de la source de puissance.
 2. Enlever les capots de balais avec un tournevis
 3. Enlever le vieux montage de balai.
 4. Introduire le nouveau montage de balai.
 5. Remplacer les capots du balai.
- Consulter le guide de dépannage concernant d'autres problèmes.

REPARATIONS ADDITIONNELLES

Pour remplacer les roulements, joint d'étanchéité de l'arbre, ou joints d'étanchéité, suivre les instructions indiquées plus bas.

1. Débrancher le cordon d'alimentation de la source de puissance.
2. Dissiper la pression du système.
3. Débrancher les lignes d'arrivée et de sortie.
4. Purger l'eau du carter de la pompe.
5. Placer la pompe sur un banc avec le côté du moteur faisant face en haut et enlever les balais comme décrit dans les instructions de **REPLACEMENT DES BALAIS.**

Si vous allez utiliser les balais de nouveau, inscrire l'endroit d'où vous les avez enlevés. Remplacer les balais dans leur positions originels lorsque vous complétez la réparation.

6. Enlever les quatre vis d'assemblage qui tiennent le carter du moteur et le carter de la pompe ensemble. Le carter du moteur est maintenant libre et peut être enlevé. S'assurer de ne pas perdre le ressort de doigt du roulement de commutateur desserré.
7. Avec un tournevis, enlever le montage de rotor-plaque d'étanchéité du carter de la pompe.
8. Enlever la turbine en tournant au sens contraire des aiguilles d'une montre (filet droit sur l'arbre).
9. Enlever la plaque d'étanchéité (le palier est fixé dans la plaque d'étanchéité).
10. Placer la plaque d'étanchéité sur une surface plate avec le côté de la turbine faisant face en bas et pousser le joint d'arbre.
11. Placer la turbine sur une surface plate avec le côté des ailettes faisant face en bas et avec un tournevis et un marteau, casser la bague d'étanchéité en céramique en plusieurs morceaux et les enlever. Ensuite, enlever le godet de la bague d'étanchéité en caoutchouc de la turbine.
12. Retirer les roulements de l'arbre d'induit (ajustage à pression sur l'arbre). (Le roulement du côté de l'impulseur constitue le seul roulement réparable).
13. Inspecter les lames de collecteurs d'induit. L'environnement dans lequel le modèle fonctionnait influencera l'état du commutateur. La poussière et la saleté dans l'air accélèra l'usage. Une apparence rugueuse ou avec cicatrices peut nécessiter la remise en état du commutateur avant le remontage.
14. Pour remonter, installer le nouveau roulement sur l'arbre. Toujours presser contre la face intérieure pour éviter d'endommager les roulements. S'assurer que le roulement est serré contre les épaulements d'arbre.

Guide de Dépannage

Symptôme(s)	Cause(s) Possible(s)	Mesures Correctives
La pompe ne se démarre pas et ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fusible sauté 2. Tension de ligne basse 3. Balais usés 4. Turbine obstruée 5. Moteur défectueux 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si sauté, remplacer avec un fusible de taille correcte ou enclencher à nouveau le disjoncteur 2. Communiquer avec un électricien 3. Remplacer les balais 4. Enlever le blocage 5. Remplacer la pompe
La pompe ne s'amorce pas ou ne conserve pas l'ammorçage suite au fonctionnement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fuite d'air dans la ligne d'aspiration 2. Turbine obstruée 3. Joint usé 4. La hauteur d'aspiration trop élevée 5. Tuyau en coude ou bouclé 6. Raccords desserrés 7. Tuyau d'aspiration hors de l'eau 8. Arrivée obstruée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réparer ou remplacer la ligne d'aspiration (utiliser du ruban d'étanchéité de plombier pour installer les raccords d'adaptateur et le bouchon de remplissage sur le corps de pompe). 2. Enlever le blocage 3. Remplacer le joint 4. Baisser la pompe 5. Redressir le tuyau 6. Serrer les raccords 7. Submerger le bout du tuyau d'aspiration 8. Nettoyer l'arrivée
Taux de débit trop bas	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tuyauterie ou les tubes sont souillés ou endommagés 2. Tension de ligne basse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer ou remplacer 2. Communiquer avec un électricien
Fuites dans les joints	<ol style="list-style-type: none"> 1. Joint usé 2. Tête arrière endommagée ou fissurée 3. La tête de la pompe desserrée du moteur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer le joint 2. Remplacer la tête arrière 3. Assurer le montage correct sans obstructions, serrer les boulons
Déclenchement du protecteur thermique	<ol style="list-style-type: none"> 1. Endommagement ou défaut d'alignement provoquant un grippage des pièces mobiles 2. Température ambiante élevée 3. Basse tension de ligne 4. Événements du boîtier moteur bloqués 	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'emporter dans un atelier de réparation de moteurs ou localiser et réparer le grippage mécanique 2. Mettre la pompe dans un endroit ombragé et bien ventilé 3. Communiquer avec un électricien 4. Retirer le blocage des événements

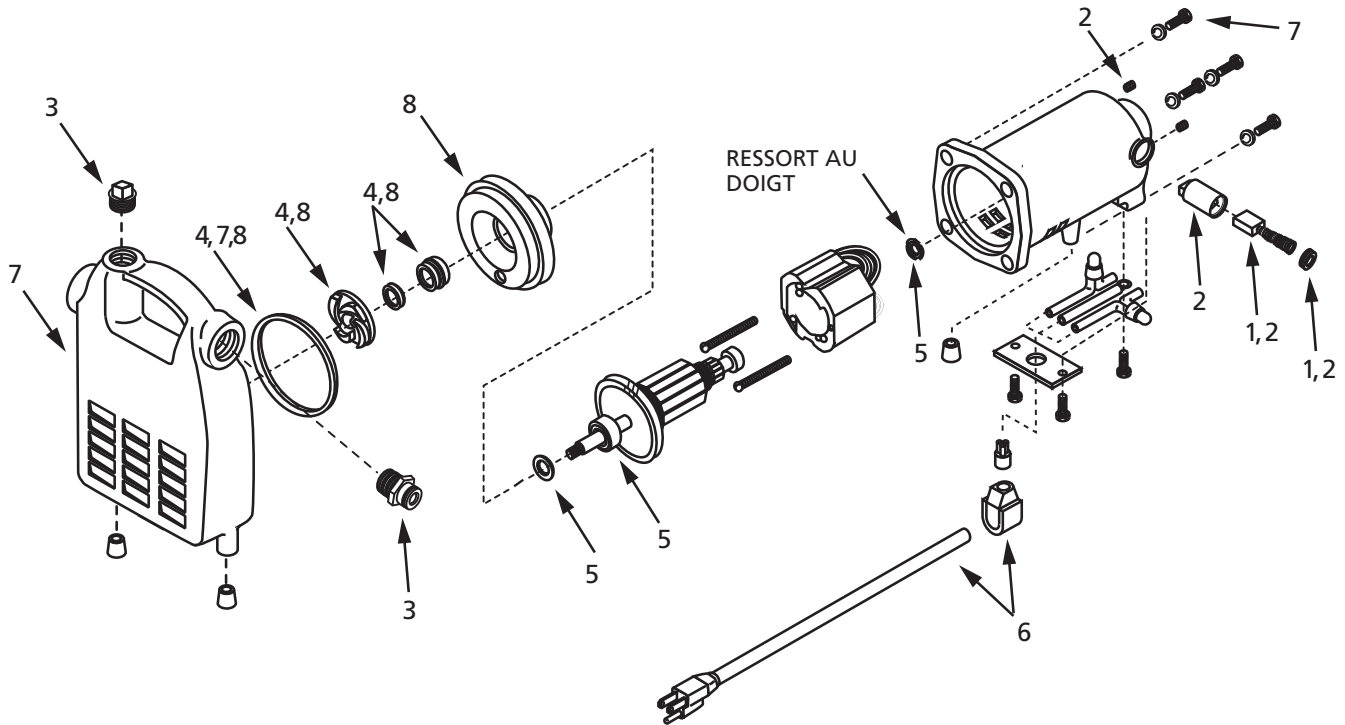
Pour pièces de rechange ou assistance technique, appeler 1-800-237-0987

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de Modèle
- Numéro de série (si présent)
- Description et numéro de la pièce

Adresser toute correspondance à :

WAYNE Water Systems
101 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.



Liste de pièces de rechange

N° de réf.	Description	Numéro de pièce	Qté.
1	Nécessaire de balai	62007-002	1
2	Trousse de porte-brosses	62008-002	1
3	Nécessaire de raccords	62009-001	1
4	Nécessaire de turbine et de joint	62010-001	1
5	Nécessaire de roulements	62011-002	1
6	Nécessaire de cordon	62012-001	1
7	Nécessaire de volute	62013-001	1
8	Nécessaire plaque joint étanche	62026-001	1

Remarque: Les pièces de rechange sont disponibles en nécessaires seulement.

Garantie Limitée

Pour un an à compter de la date d'achat, WAYNE Water Systems ("WAYNE") vas réparer ou remplacer, à son option, pour l'acheteur originel n'importe quelle pièce ou pièces de ces Pompes De Puisard ou Pompes À Eau ("Produit") déterminées défectueuses, par WAYNE, en matière ou en fabrication. S'il vous plaît appeler WAYNE (800-237-0987) pour des instructions ou contacter votre marchand. S'assurer d'avoir, à votre disposition, le numéro du modèle afin d'effectuer cette garantie. Les frais de transportation des Produits ou pièces soumis pour la réparation ou le remplacement sont la responsabilité de l'acheteur.

Cette Garantie Limitée ne couvre pas les Produits qui se sont fait endommagés en résultat d'un accident, utilisation abusive, mauvais usage, négligence, l'installation incorrecte, entretien incorrect, ou manque d'utilisation conformément aux instructions écrit de WAYNE.

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU AFFIRMATION. LES GARANTIES EXPRIMÉES, Y COMPRIS CELLES DE COMMERCIALISABILITÉ ET D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE, SONT LIMITÉES À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CECI EST LA REMÈDE EXCLUSIVE ET N'IMPORTE QUELLE RESPONSABILITÉ POUR N'IMPORTE QUEL ET TOUT DOMMAGES INDIRECTS OU DÉPENSES QUOI QUE SE SOIT EST EXCLUS.

Certaines Provinces n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites, ni l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer. Cette garantie limitée donne, à l'acheteur, des droits légaux précis, et vous pouvez avoir autres droits légaux qui sont variable d'une Province ou d'un État à l'autre.

En aucun cas, soit par suite d'un rupture de contrat de garantie, acte dommageable (y compris la négligence) ou autrement, ni WAYNE ou ses fournisseurs seront responsables pour aucune dommage spéciale, incidentel ou pénal, y compris, mais pas limité à la perte de profits ou recettes, la perte d'usage des produits ou n'importe quel équipement associé, dommage à l'équipement associé, coût de capital, coût de produits remplaçants, aménagements, services ou abilité de remplacement, coût de temps que le produit n'est pas en service, ou la réclamation des clients de l'acheteur pour ces dommages.

Vous **DEVEZ** garder votre recette d'achat avec ce bulletin. Il est **NÉCESSAIRE** d'envoyer une **copie** de la recette d'achat avec le matériel ou correspondance afin d'effectuer une réclamation de la garantie. S'il vous plaît appeler WAYNE (800-237-0987) pour l'autorisation et instructions concernant le renvoi.

NE PAS ENVOYER, PAR LA POSTE, CE BULLETIN À WAYNE. Utiliser ce bulletin seulement pour vos archives.

N° DU MODÈLE _____ N° DE SÉRIE _____ DATE D'INSTALLATION _____

FIXER VOTRE FACTURE ICI

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.



Bomba Portátil de Servicio con Sistema de Cebado Automático

Descripción

Las bombas portátiles de servicio con sistema de cebado automático están diseñadas para usarse como bombas de desagüe para vaciar calentadores de agua, tanques para animales, etc. Igualmente, las bombas se pueden usar de modo intermitente para lavar coches, limpiar entradas de garajes, etc. El motor se enfría con aire y no está diseñado para operar bajo agua.

NOTA: Este bomba no está diseñada para una instalación permanente o para períodos de trabajo continuo largos y extendidos.

Para Desempacar

Después de desempacar la bomba de uso general, inspecciónela cuidadosamente para detectar cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el transporte. Verifique que no haya piezas sueltas, dañadas o faltantes. Si necesita asistencia, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-800-237-0987.

Medidas de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se le suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS.

⚠ PELIGRO

PELIGRO le indica que hay una situación inmediata que le OCASIONARÍA la muerte o heridas de gravedad.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA le indica que hay una situación que PODRÍA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

⚠ PRECAUCION

PRECAUCION le indica que hay una situación que PODRÍA ocasionarle heridas no muy graves.

AVISO

AVISO le indica una información importante, que de NO seguirla, le PODRÍA ocasionar daños al equipo.

NOTA: Información que requiere atención especial.

Informaciones Generales de Seguridad

PROPOSICIÓN 65 DE CALIFORNIA

⚠ ADVERTENCIA

Este producto, o su cordón eléctrico, puede contener productos químicos conocidos por el estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lave sus manos después de usar.

SEGURIDAD GENERAL

⚠ PELIGRO

NO sumerja el motor ni permita que el motor esté expuesto al agua. CAUSARÁ lesiones corporales y/o la muerte.

⚠ PELIGRO

NO la use para bombear fluidos inflamables o explosivos, como gasolina, aceite combustible, queroseno, etc. NO la use en una atmósfera inflamable o explosiva. La bomba sólo DEBE usarse para bombear agua limpia. CAUSARÁ lesiones corporales y/o la muerte.



⚠ ADVERTENCIA

Peligro de electrocutamiento. Un electricista calificado debe realizar TODO el cableado.

⚠ PELIGRO

NO camine sobre áreas húmedas sino después de que TODAS las fuentes de electricidad estén apagadas. El desobedecer esta advertencia CAUSARÁ un choque eléctrico mortal.



1. Lea todas las instrucciones antes de comenzar a usar la bomba.
2. Desconecte el cordón eléctrico y libere toda la presión del sistema antes de darle servicio a cualquier componente.

Especificaciones

Motor	Monofásico - 115V, 60 Hz, 8,000 R.P.M.	Caballos de Fuerza	1/2 CP
Motor	Serie Wound (con escobillas) CA/CD	Orificios de Entrada/Salida	19,1 mm (3/4") NPT
Propela	Termoplástico	Envoltura de la Bomba	Hierro colado
Cubierta del Motor	Hierro colado	Eje del Motor	Acero laminado en frío
Sellos del eje y la Voluta	Buna-N	Cojinetes del Motor	Lubricados de por Vida Rodamientos de bola
Temp. Máx. del Fluído	49°C (120°F)		

RECORDATORIO: ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.

Informaciones Generales de Seguridad (Continuación)

3. Drene todos los líquidos del sistema antes de darle servicio.

⚠ ADVERTENCIA *Asegure la línea de descarga antes de dar arranque a la bomba. Si no la asegura, ES POSIBLE que se sacuda bruscamente y PODRÍAN causarse lesiones personales y/o daños a la propiedad.*

4. Periódicamente inspeccione la bomba y los componentes, chequee si las mangueras están debilitadas o desgastadas. Cerciórese de que todas las conexiones estén bien apretadas.

⚠ ADVERTENCIA *El motor de la bomba está equipado con un circuito protector térmico de reconfiguración automática y ES POSIBLE que se reactive repentinamente. La desconexión del circuito protector indica un recalentamiento del motor debido a que la bomba está funcionando con presión hidrostática baja (restricción de descarga baja), voltaje excesivamente alto o bajo, cableado inadecuado, temperatura excesiva del aire circundante, ventilación inadecuada y/o motor o bomba defectuosos.*

5. Cerciórese de que haya una forma de liberar la presión en caso de que la línea de descarga se obstruya.
6. Proteja los cordones eléctricos contra objetos afilados, superficies calientes, aceite y químicos. Evite que el cordón se enrolle y reemplace los cordones dañados inmediatamente.

Instalación

⚠ PELIGRO *SIEMPRE desconecte la fuente de energía antes de intentar operar o reparar la bomba, o darle mantenimiento. NUNCA manipule la bomba con las manos húmedas o cuando se encuentre sobre una superficie húmeda o mojada, ni dentro del agua. OCURRIRÁ un choque eléctrico mortal.*



1. Necesita usar un cortacircuito automático con conexión a tierra.

⚠ PELIGRO *¡Peligro de morir electrocutado! Esta bomba tiene un conductor para conexión a tierra y un*



Tabla de las Longitudes de los Cordones de Extensión				
Tamaño del alambre	#18	#16	#14	#12
Longitud	8 m	15 m	31 m	45 m

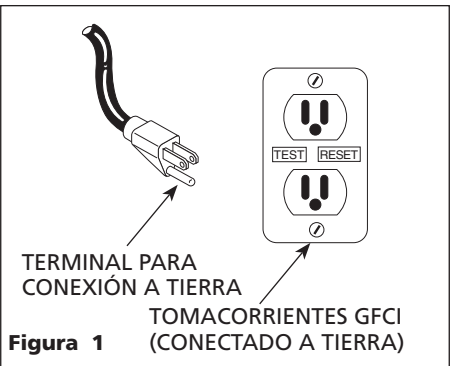


Figura 1 *enchufe para conexión a tierra. Debe utilizar un tomacorrientes que cumpla con los códigos vigentes nacionales (NEC en EE.UU.) y locales (Vea la Figura 1).*

2. Esta bomba sólo se debe usar con circuitos de 115 voltios (monofásicos), 60 Hz CA, ó 115 voltios CD.
3. Use un cordón de extensión sólo cuando sea necesario. Use cordones de extensión, de tres alambres para conexión a tierra que sean de la longitud y calibre indicados en la Tabla de cordones de extensión.

⚠ PELIGRO

Riesgo de choque eléctrico mortal. NUNCA corte la clavija redonda de conexión a tierra. Si corta el cable o el enchufe, SE ANULARÁ la garantía y hará que la bomba no funcione.



4. La Figura 2 le indica cómo instalar la bomba. Los adaptadores con roscas se le suministran para que conecte mangueras para jardín cuando las

condiciones lo permitan. En ningún caso la bomba debe colocarse a más de 4,5 m (15 pies) de distancia o de altura con respecto a la entrada de agua. Instale una válvula de pie cuando la altura de succión sea superior a los 3 m (10 pies) o cuando la línea de succión tenga más de 3 m (10 pies) de largo.

5. La línea de entrada puede ser un tubo galvanizado o de plástico, o una manguera reforzada. Las fugas pequeñas en la línea de succión reducen en gran medida la eficiencia de la bomba y pueden impedir el cebado.

AVISO

Las mangueras de jardín normales COLAPSARÁN con la presión de succión; por lo tanto, NO DEBEN usarse para la línea de entrada, con excepción de los sistemas para aumentar la presión.

6. Use un colador cuando vaya a bombear agua de un riachuelo, charca o cualquier sitio donde pueda haber basura que podría obstruir la bomba. El colador debe evitar la entrada de sólidos a la línea de entrada de la bomba.
7. Puede usar una manguera común para jardines como línea de descarga.

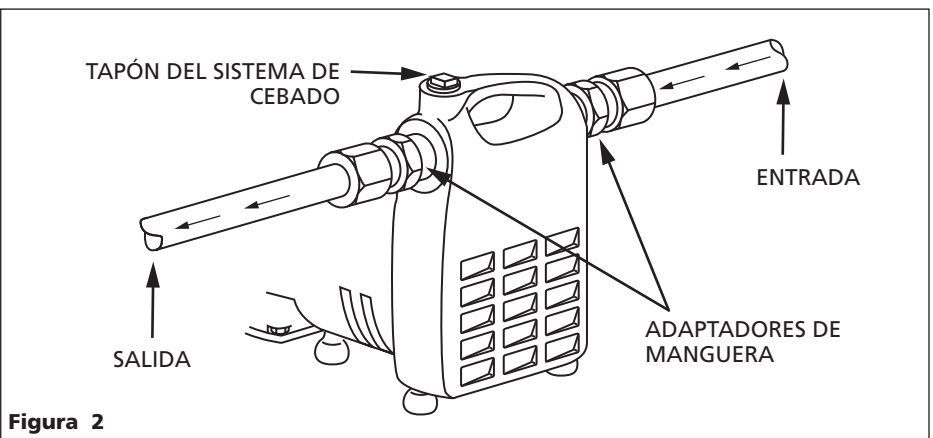


Figura 2

Funcionamiento

AVISO

Debe llenar la bomba de agua antes de encenderla. Hacer funcionar la bomba en seco CAUSARÁ daños en el sello del eje.

1. Esta unidad **no** es a prueba de agua o a prueba de intemperie y **no** está diseñada para usarse en duchas, saunas, ni ningún sitio donde se pueda mojar. El motor está diseñado para usarse en sitios limpios y secos donde tenga acceso a aire adecuado para enfriarlo. La temperatura ambiental alrededor del motor no debe exceder 40°C (104°F).
2. Qúitele el tapón al sistema de cebado y llénelo de agua. Vuelva a colocar el tapón (se debe usar cinta de sellado de plomería en el tapón de cebado para evitar fugas de aire).
3. Conecte el cordón eléctrico a un tomacorrientes con cortacircuito automático con conexión a tierra. La bomba completará el proceso de cebado en pocos minutos, dependiendo de la longitud de la línea de succión. Le recomendamos que use una válvula de pie en la línea de succión.
4. En caso de que la vaya a usar para aumentar la presión de agua, abra la llave de agua antes de encender la bomba. La bomba se cebará con la presión del agua. Después, conecte el cordón eléctrico a un tomacorrientes a un tomacorrientes con cortacircuito automático con conexión a tierra.
5. Desconecte el cordón para apagar la unidad.

Mantenimiento

▲ ADVERTENCIA

Debe esperar por lo menos 20 minutos para que la bomba se enfrie antes de darle servicio. ES POSIBLE que el motor esté muy caliente. ES POSIBLE causar lesiones personales.

1. Debe chequear la boomba periódicamente para ver si está funcionando adecuadamente.

▲ PELIGRO

SIEMPRE desconecte el suministro de corriente antes de intentar operar, efectuar reparaciones o realizar cualquier tipo de mantenimiento. Si la fuente de energía está fuera de la vista, bloquéela y

etiquétela en la posición abierta (off) para evitar que se suministre corriente en forma inesperada. Dejar de hacer esto CAUSARÁ un choque eléctrico mortal. Esta unidad DEBE ser reparada únicamente por electricistas calificados. La reparación incorrecta CAUSARÁ un choque eléctrico mortal.

PARA REEMPLAZAR LAS ESCOBILLAS

AVISO

Las escobillas de esta bomba DEBEN inspeccionarse después de 100 horas de funcionamiento.

Después de 100 horas de funcionamiento la bomba podría dejar de funcionar o no encender. Ésto podría ser debido al desgaste de las escobillas o a la acumulación de carbón. Debe desmontarle las escobillas y quitarle los residuos de carbón. Las escobillas no están cubiertas en la garantía. Para ordenar escobillas de repuesto comuníquese con el distribuidor de bombas WAYNE más cercano a su domicilio. En EUA llame al 1-800-323-0620 para ordenarlas.

1. Desconecte el cordón eléctrico del tomacorrientes.
2. Use un desarmador para quitarle las tapas a las escobillas.
3. Saque el ensamblaje de las escobillas usadas.
4. Colóquele las escobillas nuevas.
5. Colóquele las tapas de las escobillas.

Si tiene otros problemas, consulte la guía de diagnóstico de averías

REPARACIONES ADICIONALES

Para reemplazar los rodamientos, el sello del eje, o las juntas, siga las instrucciones que se incluyen a continuación.

1. Desconecte el cordón eléctrico del tomacorrientes.
2. Libere la presión del sistema.
3. Desconecte las líneas de entrada y de salida.
4. Vacíe el agua en la envoltura de la bomba.
5. Coloque la bomba sobre una mesa con el motor hacia arriba y quítele las escobillas tal cómo se le indica en la sección "**como reemplazar las escobillas**". Si va a usar las mismas escobillas, marque de donde sacó cada una. Al terminar de hacer las reparaciones, coloque las escobillas en su posición original.

6. Qúitele los cuatro tornillos que unen la envoltura del motor a la de la bomba. La envoltura del motor estará libre y podrá sacarla. Cerciórese de que no se extravie el resorte de los cojinetes.
7. Use un desarmador para sacar la tapa posterior de la envoltura de la bomba.
8. Para sacar la propela gírela en sentido contrario al de las agujas del reloj (roscas derechas del eje).
9. Saque la tapa posterior (el cojinete está calzado a presión a la tapa posterior).
10. Coloque la tapa posterior sobre una superficie plana con la propela hacia abajo y aplíquele presión al sello del eje para sacarlo.
11. Coloque la propela sobre una superficie plana con la aleta hacia abajo y con un desarmador y un martillo rompa el sello de cerámica en varios pedazos para sacarlo. Después, sáquele a la propela el anillo del sello de goma.
12. Retire el rodamiento del eje del inducido (colocado a presión en el eje). (El rodamiento del lado del impulsor es el único rodamiento que puede ser reparado por el usuario).
13. Inspeccione las barras conmutadoras de la armadura. La condición de éstas dependerá de donde haya utilizado la bomba. El polvo en el aire acelerará su desgaste. Si lucen estar dañadas, deberá reacondicionar el comutador antes de reensamblarlo.
14. Para volver a armarlo, instale el rodamiento nuevo en el eje. Siempre haga presión contra el aro de rodamiento interior para evitar que se dañe el rodamiento. Asegúrese de que el rodamiento esté ajustado contra las pestañas del eje.
15. Aplíquele presión al sello del eje para conectarlo a la tapa posterior. Para colocarlos aplíquele la presión a la lengüeta. Evite tocar la superficie pulida del sello; si esta superficie se contamina con aceite o se raya el sello podría dañarse prematuramente.

Mantenimiento (Continuación)

16. Presione el lado de cerámica del sello contra la propela, con el lado de cerámica hacia afuera. Evite tocar la cerámica con las manos ya que los residuos de aceite podrían dañar el sello prematuramente. Limpie los residuos de aceite de ambos lados del sello con un trapo suave y sin hilachas.
17. Para reensamblar la unidad siga los pasos anteriores en orden contrario, comenzando con el paso 9.
18. Después de reensamblar la unidad introduzca un desarmador por el orificio de entrada de aire para verificar que las aletas puedan rotar libremente.

Tabla de Identificación de Problemas

Síntoma(s)	Causa(s) Posible(s)	Medida Correctiva(s)
La bomba no se enciende ni funciona	<ol style="list-style-type: none"> Un fusible quemado El voltaje es muy bajo Las escobillas están desgastadas La propela está obstruida El motor está dañado 	<ol style="list-style-type: none"> Si está quemado, reemplácelo con un fusible adecuado o active el cortacircuito Póngase en contacto con un electricista Reemplace las escobillas Quítele lo que la está obstruyendo Reemplace la bomba
La bomba no se ceba o lo pierde después de funcionar	<ol style="list-style-type: none"> Hay fuga de aire en la línea de succión La propela está obstruida El sello está desgastado El nivel de succión es muy alto La manguera está enrollada Las conexiones están flojas La manguera de succión no tiene agua El orificio de entrada está obstruido 	<ol style="list-style-type: none"> Repáre o reemplace la línea de succión (use cinta de plomería para instalar en el cuerpo de la bomba los adaptadores de la manguera de jardín y el tapón de cebado) Quítele lo que la está obstruyendo Reemplace el sello Coloque la bomba en un sitio más bajo Enderece la manguera Apriete las conexiones Sumerja el extremo de la manguera de succión Limpie el orificio de la entrada
El flujo es muy bajo	<ol style="list-style-type: none"> Las tuberías o mangueras están obstruidas o dañadas El voltaje es muy bajo 	<ol style="list-style-type: none"> Límpielas o reemplácelas Póngase en contacto con un electricista
Los sellos tienen fugas	<ol style="list-style-type: none"> El sello está desgastado Cabezal dañado o partido La bomba está mal conectada al motor 	<ol style="list-style-type: none"> Reemplace el sello Cambie el cabezal Cerciórese de que esté bien conectada y que no esté obstruida, apriete los pernos
Desconexión del circuito protector térmico	<ol style="list-style-type: none"> Daño o desalineación que hace que las piezas giratorias se atasquen Temperatura circundante alta Bajo voltaje de la línea Agujeros de ventilación de la caja del motor bloqueados 	<ol style="list-style-type: none"> Lleve el motor al taller de reparaciones o ubique y repare el atascamiento mecánico Proporcione un área con sombra y bien ventilada para la bomba Póngase en contacto con un electricista Quite el bloqueo de los agujeros de ventilación

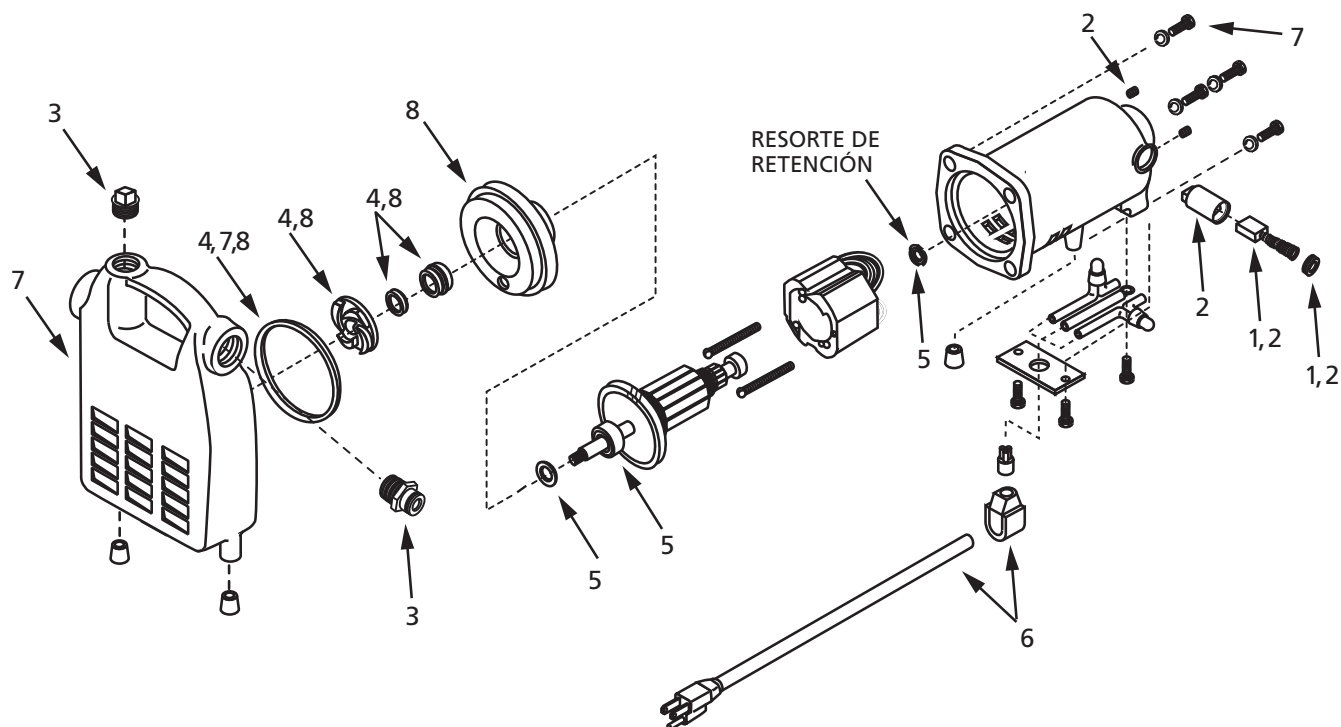
Para Ordenar Repuestos o Asistencia Técnica, Sírvase Llamar al Distribuidor Más Cercano a Su Domicilio

Sírvase darnos la siguiente información:

- Número del modelo
- Código impreso
- Descripción y número del repuesto según la lista de repuestos

Dirija toda la correspondencia a:

WAYNE Water Systems
101 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.



Lista de Partes de Reparación

No. de Ref.	Descripción	Descripción	Ctd.
1	Juego de escobillas	62007-002	1
2	Juego de soportes y escobillas	62008-002	1
3	Juego de conectores	62009-001	1
4	Juego de propela y sellos	62010-001	1
5	Juego de cojinetes	62011-002	1
6	Juego de piezas del cordón	62012-001	1
7	Juego de piezas de la voluta	62013-001	1
8	Juego de placa del sello	62026-001	1

Nota: Los repuestos sólo están disponibles en juegos

Garantía Limitada

Durante un año a partir de la fecha de compra, WAYNE Water Systems ("WAYNE") reparará o reemplazará, según lo consideren adecuado, cualquier pieza de esta bomba para sumideros ("Producto") que el comprador original envíe a reparación y los empleados o representantes autorizados de WAYNE determinen que están defectuosos debido a problemas de materiales o manufactura. Para recibir información sobre los pasos a seguir, comuníquese directamente con la compañía WAYNE (800-237-0987, sólo desde EUA), o con el distribuidor autorizado más cercano a su domicilio. En el momento de reclamar sus derechos bajo esta garantía deberá suministrarnos el número del modelo. Todos los gastos de flete serán la responsabilidad del comprador.

Esta garantía limitada no cubre los daños debido a accidentes, abusos, uso inadecuado, negligencia, instalación inadecuada, mantenimiento inadecuado, o funcionamiento sin seguir las instrucciones suministradas por escrito por la compañía WAYNE.

NO HAY NINGUNA OTRA GARANTIA EXPRESA O IMPLISITA. INCLUYENDO AQUELLAS SOBRE VENTA O USOS ESPECIFICOS, Y LAS GARANTIAS ESTAN LIMITADAS A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ESTA ES LA UNICA GARANTIA Y CUALQUIER PERDIDA O RESPONSABILIDAD CIVIL, SEA DIRECTA O INDIRECTA COMO CONSECUENCIA DE DAÑOS SON EXCLUIDAS.

Algunos estados no permiten límites en la duración de las garantías, o no permiten que se limiten o excluyan casos por daños por accidentes o consecuentes, en dichos casos los límites arriba enumerados tal vez no apliquen para Ud. Esta garantía limitada le otorga a Ud. ciertos derechos que pueden variar de un estado a otro.

Bajo ninguna circunstancia, aunque sea debido al incumplimiento del contrato de garantía, culpabilidad (incluyendo negligencia) u otras causas, la compañía WAYNE o ninguno de sus surtidores serán responsables legalmente por ningún fallo legal en su contra, incluyendo, pero no limitado a pérdida de ganancias, pérdidas del uso del producto o piezas asociadas con el equipo, pérdidas de capital, gastos para reemplazar los productos dañados, pérdidas por cierre de fábrica, servicios o pérdida de electricidad, o demandas presentadas por los clientes del comprador por dichos daños.

Ud. **DEBE** conservar el recibo como prueba de compra junto con esta garantía. En caso de que necesite presentar un reclamo de sus derechos bajo esta garantía, Ud **DEBERA** enviar una **copia** del recibo de la tienda junto con el producto o correspondencia. Comuníquese con la compañía WAYNE (800-237-0987, sólo desde EUA) para recibir autorización e instrucciones de como enviar la mercancía.

NO ENVIE ESTA GARANTIA A WAYNE. Use este documento sólo para mantener sus records.

NO. DEL MODELO _____ NO. DE SERIE _____ FECHA DE INSTALACION _____

ANEXE SU RECIBO AQUI